

中华人民共和国边界 事务条约集

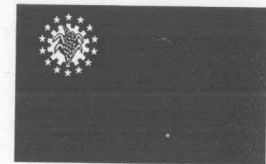
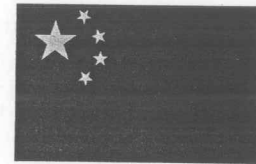
中 緬 卷



中华人民共和国外交部
条约法律司 编

中华人民共和国边界 事务条约集

中 缅 卷



中华人民共和国外交部
条约法律司 编

目 录

中缅边界概况·····	1
中华人民共和国政府和缅甸联邦政府关于两国边界问题的协定·····	3
(1960年1月28日)	
中华人民共和国和缅甸联邦边界条约·····	14
(1960年10月1日)	
中华人民共和国政府和缅甸联邦政府关于修建中缅边界畹町一九谷和南帕河(清水河)界河桥及有关问题的议定书·····	64
(1991年5月11日)	
中华人民共和国政府与老挝人民民主共和国政府和缅甸联邦政府关于确定三国交界点的协定·····	88
(1994年4月8日)	
中华人民共和国政府和缅甸联邦政府关于边境贸易的谅解备忘录·····	108
(1994年8月13日)	

中华人民共和国政府和缅甸联邦政府关于澜沧江—湄公河客货运输协定·····	117
(1997年1月7日)	
中华人民共和国政府和缅甸联邦政府关于中缅边境管理与合作的协定·····	144
(1997年3月25日)	
柬埔寨王国政府、中华人民共和国政府、老挝人民民主共和国政府、缅甸联邦政府、泰国政府和越南社会主义共和国政府便利货物及人员跨境运输协定·····	207
(1999年11月26日)	
中华人民共和国政府、老挝人民民主共和国政府、缅甸联邦政府和泰国政府澜沧江—湄公河商船通航协定·····	286
(2000年4月20日)	
中华人民共和国交通部 老挝人民民主共和国交通、运输、邮电和建设部 缅甸联邦交通部 泰国交通运输部关于实施四国政府澜沧江—湄公河商船通航协定的谅解备忘录·····	314
(2001年3月15日)	
中华人民共和国公安部和缅甸联邦内政部边防合作议定书·····	492
(2001年12月12日)	

编者注： 1961年10月13日签订于北京并于1962年2月22日生效的《中华人民共和国政府和缅甸联邦政府关于两国边界的议定书》、1986年11月7日签订于北京并于同日生效的《中华人民共和国政府和缅甸联邦社会主义共和国政府关于中缅边界第一次联合检查的议定书》、1995年6月22日签订于北京并于同日生效的《中华人民共和国政府和缅甸联邦政府关于第二次联合检查中缅边界议定书》未收入本条约集。

中緬边界概况

中华人民共和国和缅甸联邦边界全长约 2210 公里，以尖高山为界分南北两段。边界中方一侧为云南省和西藏自治区。

中緬边界南段由中英之间 1894 年、1897 年和 1941 年的有关协议划定，但实际控制与条约规定不完全一致，北段从未划定。

中緬两国政府从 1954 年起开始就边界问题进行接触，经过充分交换意见，于 1960 年 1 月签订了关于两国边界问题的协定，就解决中緬边界问题的基本原则做出规定，并同意对个别领土相互进行调整。在此基础上，中緬两国经过谈判彻底解决了边界问题，并于 1960 年 10 月 1 日签订边界条约。

1960 年至 1961 年，中緬双方勘定边界，并于 1961 年 10 月签订边界议定书。除西端终点因中印边

界问题未能确定外，双方在边界全线进行了实地勘察并竖立了界桩。

中缅双方于 1984 年至 1986 年对部分地段进行了第一次边界联合检查，修复、重竖了部分界桩，在实地界线不易辨认地段增设了附桩，并对议定书附图中的一些图幅进行了重测或修测。

1992 年至 1995 年，中缅双方进行了第二次边界联合检查，对边界全线重新进行了航摄和测图，并修复、重竖了部分界桩和附桩，在实地界线不易辨认处增设了新的附桩。

目前，中缅边界界桩和附桩共编为 387 号，除北段 47 号界桩尚未竖立外，已竖立界桩和附桩 386 号，共计 498 棵。

中华人民共和国政府和缅甸联邦政府关于两国边界问题的协定^{*}

中华人民共和国政府和缅甸联邦政府，为了促进中缅边界问题的全面解决，为了巩固和进一步发展两国友好关系，同意在和平共处五项原则的指导下，缔结本协定，并且议定下列各条：

第 一 条

缔约双方同意立即成立由双方同等人数的代表所组成的联合委员会，并且责成该委员会根据本协定的规定，商谈解决本协定第二条所列的有关中缅边界的各项具体问题，进行勘察边界和树立界桩的工作，起草中缅边界条约。联合委员会定期地在中缅两国的首都或者中缅两国的其他地点举行会议。

^{*} 1960 年 1 月 28 日签订于北京并于 1960 年 5 月 14 日生效。——编者注

第 二 条

缔约双方同意，有关中缅边界的现存问题按照下列的规定解决：

一、自尖高山起到中缅边界西端终点的全部未定界，除片马、古浪、岗房地区以外，遵照传统的习惯线定界，也就是说，从尖高山起沿着以太平江、瑞丽江、怒江、独龙江为一方和恩梅开江为另一方的分水岭向北，直到在靖丹和木刻戛之间跨越独龙江的地方，然后继续沿着以独龙江和察隅河为一方和除独龙江以外的全部伊洛瓦底江上游支系为另一方的分水岭，直到中缅边界西端的终点为止。联合委员会将派出由双方同等人数的人员组成的联合勘察队，沿着上述分水岭进行勘察，以确定这一段边界线的具体位置，并且树立界桩。

二、缅甸政府同意将属于中国的片马、古浪、岗房地区归还中国。至于归还给中国的这个地区的面积，由联合委员会根据缅甸政府和中国政府分别在1957年2月4日和1957年7月26日提出的并且用地图标明的建议，商谈确定。联合委员会在确定归还给中国的这个地区的面积以后，将派出由双方同等人数的人员组成的联合勘察队，实地勘察这一段边界线的具体位置，并且树立界桩。

三、为了废除缅甸对南碗河和瑞丽江汇合处的、属于中国的猛卯三角地区（即南碗指定区）所保持的“永租”关系，中国政府同意把这个地区移交给缅甸，成为缅甸联邦领土的一部分。作为交换，缅甸政府同意，把班洪部落和班老部落在1941年6月18日中英两国政府换文划定的、从南定河和南帕河汇合处到南段已定界第一号界桩为止的边界线以西的辖区划归中国，成为中国领土的一部分。至于划归中国的这些地区的面积，中国政府 and 缅甸政府分别在1957年7月26日和1959年6月4日提出了用地图标明的建议。两国政府的建议中互相一致的地区，肯定划归中国。两国政府的建议中关于班洪部落的辖区有出入的地区，由联合委员会派出双方同等人数的人员组成的小组实地查明该地区是否属于班洪部落管辖，以便确定该地区是否移交中国。划归中国的班洪部落和班老部落辖区的面积这样确定以后，联合委员会将派出由双方同等人数的人员组成的联合勘察队，实地勘察这一段边界线的具体位置，并且树立界桩。

四、从南定河和南帕河汇合处到南段已定界第一号界桩为止的一段边界，除本条第三款所规定的调整以外，按照1941年6月18日中英两国政府的换文定界，联合委员会将派出由双方同等人数的人员组成的联合勘察队，沿着这一段边界线进行定界、标界和树立界桩的工作。

第 三 条

缔约双方同意，联合委员会在解决本协定第二条中所列的有关中缅边界的现存问题以后，将负责起草中缅边界条约，其中不仅将包括本协定第二条所提到的各段边界，而且将包括过去已经划定、无需加以更改的各段边界。新的边界条约经两国政府签订和生效后，将代替一切旧的有关两国边界的条约和换文。中国政府根据一贯反对外国特权和尊重其他国家主权的政策，声明放弃 1941 年 6 月 18 日中英两国政府换文所规定的、中国参加经营缅甸炉房矿产企业的权利。

第 四 条

(一) 本协定须经批准，批准书应尽速在仰光交换。

(二) 本协定在互换批准书以后立即生效，到两国政府将签订的中缅边界条约生效时自动失效。

1960 年 1 月 28 日订于北京，共两份，每份都用中文和英文写成，中、英两种文本具有同等效力。

中华人民共和国政府

全权代表

周恩来

(签 字)

缅甸联邦政府

全权代表

奈 温

(签 字)

AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA AND THE GOVERNMENT OF THE UNION OF BURMA ON THE QUESTION OF THE BOUNDARY BETWEEN THE TWO COUNTRIES

The Government of the People's Republic of China and the Government of the Union of Burma,

With a view to promoting an overall settlement of the Sino-Burmese boundary question and to consolidating and further developing friendly relations between China and Burma,

Have agreed to conclude the present Agreement under the guidance of the Five Principles of peaceful coexistence and have agreed as follows:

Article 1

The Contracting Parties agree to set up immediately a joint committee composed of an equal number

of delegates from each side and charge it, in accordance with the provisions of the present Agreement, to discuss and work out solutions on the concrete questions regarding the Sino-Burmese boundary enumerated in Article 2 of the present Agreement, conduct surveys of the boundary and set up boundary markers, and draft a Sino-Burmese boundary treaty. The joint committee shall hold regular meetings in the capitals of the two countries or at any other places in the two countries.

Article 2

The Contracting Parties agree that the existing issues concerning the Sino-Burmese boundary shall be settled in accordance with the following provisions:

(1) With the exception of the area of Hpimaw, Gawlum and Kangfang, the entire undelimited boundary from the High Conical Peak to the western extremity of the Sino-Burmese boundary shall be delimited along the traditional customary line, that is to say, from the High Conical Peak northward along the watershed between the Taiping, the Shweli, the Nu (Salween) and the Tulung (Taron) Rivers on the one

hand and the Nmai Hka River on the other, up to the place where it crosses the Tulung (Taron) River between Chingdam and Nhkumkang, and then along the watershed between the Tulung (Taron) and the Tsayul (Zayul) Rivers on the one hand and all the upper tributaries of the Irrawaddy River, except for the Tulung (Taron) River, on the other, up to the western extremity of the Sino-Burmese boundary. The joint committee shall send out joint survey teams composed of an equal number of persons from each side to conduct surveys along the above-mentioned watersheds so as to determine the specific alignment of this section of the boundary line and to set up boundary markers.

(2) The Burmese Government has agreed to return to China the area of Hpimaw, Gawlum and Kangfang which belongs to China. As to the extent of this area to be returned to China, it is to be discussed and determined by the joint committee in accordance with the proposals put forward and marked on maps by the Governments of Burma and China on February 4, 1957 and July 26, 1957 respectively. After determining the extent of this area to be returned to China, the joint committee shall send out joint survey teams composed

of an equal number of persons from each side to conduct on-the-spot survey of the specific alignment of this section of the boundary line and to set up boundary markers.

(3) In order to abrogate the "perpetual lease" by Burma of the Meng-Mao triangular area (Namwan Assigned Tract) at the junction of the Namwan and the Shweli Rivers, which belongs to China, the Chinese Government has agreed to turn over this area to Burma to become part of the territory of the Union of Burma. In exchange, the Burmese Government has agreed to turn over to China to become part of Chinese territory the areas under the jurisdiction of the Panhung and Panlao tribes, which are west of the boundary line from the junction of the Nam Ting and the Nampa Rivers to the No. 1 marker on the southern delimited section of the boundary as defined in the notes exchanged between the Chinese and the British Governments on June 18, 1941. As to the extent of these areas to be turned over to China, the Chinese and the Burmese Governments put forward proposals marked on maps on July 26, 1957 and June 4, 1959 respectively. The area where the proposals of the two Governments coincide will definitely be turned over to

China. Where the proposals of the two Governments differ as to the area under the jurisdiction of the Panhung tribe, the joint committee will send out a team composed of an equal number of persons from each side to ascertain on the spot as to whether it is under the jurisdiction of the Panhung tribe, so as to determine whether it is to be turned over to China. After the extent of the areas under the jurisdiction of the Panhung and Panlao tribes to be turned over to China has been thus determined, the joint committee will send out joint survey teams composed of an equal number of persons from each side to conduct on-the-spot survey of the specific alignment of this section of the boundary line and to set up boundary markers.

(4) Except for the adjustment provided for in paragraph (3) of this Article, the section of the boundary from the junction of the Nam Ting and the Nampa Rivers to the No. 1 marker on the southern delimited section of the boundary shall be delimited as defined in the notes exchanged between the Chinese and the British Governments on June 18, 1941. The joint committee shall send out joint survey teams composed of an equal number of persons from each side to carry out delimitation and demarcation along this sec-

tion of the boundary line and set up boundary markers.

Article 3

The Contracting Parties agree that the joint committee, after working out solutions for the existing issues concerning the Sino-Burmese boundary as enumerated in Article 2 of the present Agreement, shall be responsible for drafting a Sino-Burmese boundary treaty, which shall cover not only all the sections of the boundary as mentioned in Article 2 of the present Agreement, but also the sections of the boundary which were already delimited in the past and need no adjustment. After being signed by the Governments of the two countries and coming into effect, the new boundary treaty shall replace all old treaties and notes exchanged concerning the boundary between the two countries. The Chinese Government, in line with its policy of being consistently opposed to foreign prerogatives and respecting the sovereignty of other countries, renounces China's right of participation in mining enterprises at Lufang of Burma as provided in the notes exchanged between the Chinese and the British Governments on June 18, 1941.

Article 4

(1) The present Agreement is subject to ratification and the instruments of ratification will be exchanged in Rangoon as soon as possible.

(2) The present Agreement will come into force immediately on the exchange of the instruments of ratification and shall automatically cease to be in force when the Sino-Burmese boundary treaty to be signed by the two Governments comes into force.

Done in duplicate in Peking on the twenty-eighth day of January 1960, in the Chinese and English languages, both texts being equally authentic.

For the Government of the
People's Republic of China

For the Government of
the Union of Burma

周恩来

Ne Win

中华人民共和国和缅甸联邦 边界条约*

中华人民共和国主席和缅甸联邦总统，

一致认为，两国间久悬未决的边界问题，是历史上遗留下来的问题；在两国先后取得独立以后，两国之间传统的友好睦邻关系获得了新的发展；一九五四年两国总理共同倡议了不同社会制度的国家和平共处的五项原则，作为两国关系的指导原则，更大大促进了两国的友好关系，并且为两国边界问题的解决创造了条件；

满意地看到，中华人民共和国政府和缅甸联邦历届政府根据和平共处的五项原则，友好协商，互谅互让，克服了种种困难，终于顺利地、全面地解决了两国边界问题；

双方坚信，两国间全部边界的正式划定，并且成为一条和平友好的边界，不仅是中缅两国友好关系进

* 1960年10月1日签订于北京并于1961年1月4日生效。——编者注

一步发展的里程碑，而且也是对维护亚洲和世界和平的重大贡献；

为此，双方决定在一九六〇年一月二十八日周恩来总理和奈温总理签订的关于两国边界问题协定的基础上，缔结本条约，并各派全权代表如下：

中华人民共和国主席特派国务院总理周恩来；
缅甸联邦总统特派总理吴努。

双方全权代表互相校阅全权证书认为妥善后，议定下列各条：

第 一 条

根据尊重主权和领土完整的原则和友好互让的精神，缅甸联邦同意把属于中国的片马、古浪、岗房地区（面积约为153平方公里，59平方英里，如附图所标明）归还中国，中华人民共和国同意按照一九四一年六月十八日中英两国政府换文来划定从南帕河和南定河汇合处到南卡江和南永河汇合处的一段边界，但是本条约第二条和第三条规定的调整除外。

第 二 条

鉴于中缅两国的平等友好关系，双方决定废除缅甸对属于中国的猛卯三角地（南碗指定区）所保持的

“永租”关系。考虑到缅甸方面的实际需要，中国方面同意把这个地区（面积约为 220 平方公里，85 平方英里，如附图所标明）移交给缅甸，成为缅甸联邦领土的一部分。作为交换，同时为了照顾历史关系和部落的完整，缅甸方面同意把按照一九四一年六月十八日中英两国政府换文的规定属于缅甸的班洪、班老部落辖区（面积约为 189 平方公里，73 平方英里，如附图所标明）划归中国，成为中国领土的一部分。

第 三 条

为了便于双方各自的行政管理，照顾当地居民的部落关系和生产、生活上的需要，双方同意对一九四一年六月十八日中英两国政府换文划定的界线中的一小段，做一些公平合理的调整，把永和寨和龙乃寨划归中国，把羊柏寨、班孔寨、班弄寨和班歪寨划归缅甸，使这些骑线村寨不再被边界线所分割。

第 四 条

中国政府根据一贯反对外国特权和尊重其他国家主权的政策，声明放弃一九四一年六月十八日中英两国政府换文规定的、中国参加经营缅甸炉房矿产企业的权利。

第 五 条

缔约双方同意，从尖高山到中缅边界西端终点的一段边界，除片马、古浪、岗房地区以外，按照传统的习惯线定界，也就是从尖高山起，沿着以太平江、瑞丽江、怒江、西靖丹以上的独龙江为一方、恩梅开江为另一方的分水岭向北，直到在西靖丹以西独龙江南岸的一点，由此跨过独龙江，然后继续沿着以西靖丹以上的独龙江和察隅河为一方和除西靖丹以上的独龙江以外的全部伊洛瓦底江上游支系为另一方的分水岭，直到中缅边界西端终点为止。

第 六 条

缔约双方确认，从尖高山到南帕河和南定河汇合处以及从南卡江和南永河汇合处到中缅边界东南端终点南腊河和澜沧江（湄公河）汇合处的两段边界，过去已经划定，无需加以更改，界线如本条约附图所标明。

第 七 条

一、根据本条约第一条和第五条的规定，从尖高

原书缺页

(2) 从小雀丫口起，界线顺大巴江、勐戛河，再溯石竹河（巴乃卡，上游名卡同卡），到石竹河源头。

(3) 从石竹河源头起，界线沿着以勐来河为一方、巴窑卡河、玛琍卡河、南山河为另一方的分水岭向西南转西，到拉沙河源头。

(4) 从拉沙河源头起，界线顺拉沙河、溯穆雷江和羯羊河（既阳江），经马脖子（阿路克特），顺南奔江南下，到南奔江和太平江汇合处，再溯太平江东行，到太平江和枯利河汇合处以西的小山梁和太平江相遇处。

(5) 从太平江和上述小山梁相遇处起，界线沿着以枯利河、户撒河（南撒河）、南碗河的支流为一方、枯利河以西的太平江支流为另一方的分水岭到邦千山（板凳山）。

(6) 从邦千山起，界线向南接金跌河，然后顺该河和南洼河（兵岭河），到曼允海寨东南、弄沙寨以北南洼河南岸一点，然后以直线向西南，转南行，到南洒河（曼丁河），从此顺过去划定界线时南洒河的河道到该河和南碗河汇合处，再顺当时南碗河的河道到该河道和当时瑞丽江的河道汇合处。

(7) 从过去划定界线时南碗河和瑞丽江的河道汇合处到瑞丽江和畹町河（南阳河）汇合处，界线的位置如本条约附图所示。从此，界线溯过去划定界线时畹町河的河道和卫上河，然后转西北沿南遮河（南色

河）一支流到和南遮河汇合处，从此溯南遮河东行，经青树丫口，再沿勐龙河和过去划定界线时勐古河（南戈河）的河道，溯南开河和南邦瓦河，经一丫口，然后沿曼辛河〔南棒河，上游名南跌河（南勒普河）〕，到和怒江汇合处，从此溯怒江东行直到和地界沟（南扞河）相遇处。

(8) 从怒江和地界沟相遇处起，界线向南沿地界沟而行，然后沿以勐棒河（南朋河上游）为一方、怒江的支流为另一方的分水岭向西南转南到炮楼山。

(9) 从炮楼山起，界线向东南沿瓦窑沟、麦地河南面的坡岭、板桥河和小鹿场河（新寨沟）而行，直到小鹿场河的源头。从该河的源头直到南帕河和南定河汇合处，界线的位置如本条约附图所示。然后，界线溯南定河东行约四公里（约三英里）后，即向东南沿公母大山（来兴山）西北山坡到公母大山山顶。

(10) 从公母大山山顶起，界线向东南沿恭勐河（南涝沙河）一支流，到和从东南流来的另一支流汇合处，再溯后一支流到马落寨西北的一点。从此，界线以直线到马落寨西南一点，再以直线穿过云兴河（南大河）的一条支流，到上述支流和云兴河另一支流汇合处以东的仙人山，然后再沿云兴河上述两条支流的分水岭而行，到其中西面支流的源头，再沿勐林山脊向西转西南，到勐林山山顶。从此，界线沿南板河向东转东南行，到该河和从西南流来的在垭口寨东

北面的一支流汇合处，溯该支流西南行，到垭口寨东北一点，从此转南，经过垭口寨以东的一点，穿过垭口寨南面的南板河一支流，即折向西行，到招保寨（达克莱诺）稍东的南衣河源头。从此，界线沿南衣河、南模河南行，再转东沿南滚河、巧克河而行，到巧克河的东北源头。

(11) 从巧克河的东北源头起，界线沿着以南滚河上游支系为一方、巧克河的南面支流和南丁河（南屯河）为另一方的分水岭向南转东而行，到羊柏寨西侧一点，向东经过羊柏寨以北 100 公尺处，再向东直到一小河在上述分水岭上的源头，然后沿山脊东行到勐董河（南董河，上游名大董河）一支流的源头，再沿该支流向东转东北行到和勐董河另一从东南流来的支流的汇合处，从此沿该支流到勐董河和龙达小河（南浪河）之间的分水岭上的该支流源头。然后界线向东穿过分水岭到龙达小河的源头，再沿该河而行，到该河和从北面流来的支流汇合处，再沿该支流向北，然后穿过岗宾脑山脊上的一点，沿一河谷大体东行，穿过龙达小河一支流的两个分支流的汇合处，转向东北，到以勐董河为一方，南马河为另一方的分水岭，直到 1941.8 公尺（6370 英尺）高地。从此，界线沿着以勐董河、腊勐河（南勐河）、黑河、库杏河（南卡蓝河）、南卡镐河（南项河）为一方，南马河为另一方的分水岭，向东转南再转西北，直到来劳寨西

北该分水岭上的一点。

(12) 从来劳寨西北上述分水岭上的一点起，界线顺最近的南卡镐河支流而下，然后顺南卡镐河到其和从西南流来的支流的汇合处，再溯该支流大体向西南，到该支流在 2180 公尺（7152 英尺）高地东北、离该高地最近的源头，然后在上述高地东南 150 公尺（492 英尺）处穿过山脊，转南到发源于上述高地最近的南弄河（南洒克河）一支流的源头，然后沿该支流到和南弄河汇合处，再沿南弄河、南锡河、南卡江，到南卡江和南永河汇合处，再溯南永河而上，到其源头。

(13) 从南永河源头起，界线向东南到纳乌河和南配河（南亚河）的分水岭，再沿该分水岭大体向东，继沿纳乌河，到和南来河的汇合处，再沿纳乌河和南来河的分水岭而行，到昂朗山（洛昂朗）山脊，向北沿山脊到昂朗山山顶，再大体向东沿山脊穿过南洞基克河，然后沿着以拉定河（会缺台河）以北的南垒河西岸的支流和南腊河（南马河的支流）为一方、拉定河以南的南垒河西岸的支流为另一方的分水岭而行，到邦顺山（洛邦顺）山顶。

(14) 从邦顺山山顶起，界线大体向东沿着拉定河、南垒河、过去划定界线时南乐河的河道、南卧河（南卜河），到南卧改乃山（洛外南）上的南卧河源头。

(15) 从南卧改乃山上的南卧河源头起，界线大体向东沿着以南腊河（南垒河的支流）、南派河、南西河（南霍河）为一方、南品河、南卯河、南西板河为另一方的分水岭而行，到三面坡（洛三勐）。

(16) 从三面坡起，界线大体向东北，到南览河西岸的一点，然后顺该河而下，到南览河南岸的鸠那山脚，再大体东南行，经过灰令亮（灰莫秋）、拉地、南孟号到麦牛栋，再大体向东北行，穿过龙曼当，到灰腊小河，再沿该河向北行，到该河和南览河汇合处。然后，界线向东转南沿南览河、南桔河（南舍河）、南甲河（回洒河），到垒连底法山。然后界线沿南摩特河（南麦河）、南洞河、南达河，到悻岗垒山（马行拱山）。

(17) 从悻岗垒山起，界线向东沿着以南阿河及其上游支系为一方、南洛河（包括其支流南黑河）为另一方的分水岭而行，直到广变乃山顶。

(18) 从广变乃山顶起，界线大体向东北沿回勒河（南勒河）、过去划定界线时南阿河的河道而行，到南阿河和澜沧江（湄公河）汇合处，即顺澜沧江而下，直到中缅边界东南端终点南腊河和澜沧江汇合处止。

三、本条所述的两国全部边界线以及双方在联合勘察时所树立的临时分界标志的位置，标明在本条约所附的二十五万分之一的全线图 and 某些地区的五万分

之一的地图上。

第 八 条

缔约双方同意，凡是以河流为界的地段，不能通航的河流以河道中心线为界，能够通航的河流以主要航道（水流最深处）的中心线为界，如果界河改道，除双方另有协议外，两国的边界线维持不变。

第 九 条

缔约双方同意：

一、本条约第二条所规定应该移交给缅甸的猛卯三角地，在本条约生效后，即成为缅甸联邦的领土。

二、本条约第一条所规定应该归还中国的片马、古浪、岗房地区和第二条所规定应该划归中国的班洪、班老辖区，在本条约生效后四个月内，由缅甸政府移交给中国政府。

三、本条约第三条所规定的调整地区，在本条约生效后四个月内，分别由缔约一方政府移交给另一方政府。